**Las Terceras Jornadas Cervantinas**

Nador, 29-30 de noviembre de 2017

Departamento de Estudios Hispánicos

Facultad Pluridisciplinar de Nador

Universidad Mohamed I

**Programa**

**PRIMERA JORNADA**

**Miércoles 29 de noviembre**

**Inauguración de las Jornadas**

09: 00h a 09: 30h

Discurso del Sr. Decano

Palabras del Director del Departamento

Palabras del Coordinador de las Jornadas

**Conferencia Inaugural**

09: 30h a 10: 00h

**-Moulay Ahmed El Gamoun**(Universidad Mohamed I - Oujda)

*Cervantes como Precursor del Orientalismo Europeo*

**Debate**

**Pausa café**10: 20h

**Mesa 1.ModeraHamid Amarouch**

11: 00h a 11: 20h

**-KarimaBouallal**(Universidad Mohamed I - Nador)

*Cervantes y la poesía: el caso de La gitanilla*

11: 20h a 11: 40h

**- Ahmed Arare** (Universidad de Rabat)

*Reflexión sobre la experiencia poética cervantina*

11: 40h a 12: 00h

**-AbderrahimAarab**(Universidad de Granada)

*Reflexiones en torno a la función referencial del lenguaje en el Quijote: hacia una aproximación funcional*

12: 00h a12: 20h

**- Cecilia Cañas Gallart**(Consejería de Educación de la Embajada Española en Rabat)

*Miguel de Cervantes: Don Quijote, la aventura de las palabras* (con proyecciones y audio)

**Debate**

14: 00h

Cierre de la Primera Jornada

**SEGUNDA JORNADA**

**Jueves 30 de noviembre**

**Mesa 2. Modera SaïdAkif**

09: 30h a 09: 50h

**-KaoutarGannoun** (Universidad Mohamed I - Oujda)

*La obra de Miguel de Cervantes traducida al árabe: estado de la cuestión*

09: 50h a 10: 10h

**-SaifBenabdennour**(Universidad Mohamed I - Nador)

*Cuando el gallardo español de Cervantes habla árabe o los problemas de la traducción del teatro*

10: 10h a 10: 30h

**- SanaaLaziri** (Universidad Mohamed V - Rabat)

*El acto perlocutivo en el diálogo quijotesco*

10: 30h10: 50h

**- Adil Barrada**(Universidad de Mequinez)

*Traducción de las unidades fraseológicas de El Quijote*

**Debate**

**Mesa 3. ModeraKarimaBouallal**

11: 30h a 11: 50h

**- Said Akif**(Universidad de Fez)

*El Cervantes de Ortega: guía espiritual de España*

11: 50ha 12: 10h

**-Hamid Amarouch**(Universidad Mohamed I - Nador)

*Enfrentamientoliterario entre Miguel de Cervantes y Lope de Vega*

12: 30h a 12: 50h

**- AzizAmahjour**(Universidad Mohamed I - Nador)

*Cervantes y la novela morisca*

**Debate**

13: 30h

**Clausura**

**Recomendaciones**

**Repaso recordatorio de las I y II Jornadas, y anuncio de Publicación de los trabajos presentados.**

**Comité de organización: Coordinación:**

Karen García Touchard SaïdAkif y AzizAmahjour

SaïdAkif

AzizAmahjour

AbdelhamidAmarouch

KarimaBouallal

SaifBenabdennour

**Comité Científico**

Moulay Ahmed El Gamoun

Bruno Barranco

SaïdAkif

Karen García Touchard

AbdelhamidAmarouch

SaifBenabdennour

MoumeneEssoufi

KarimaBouallal

Adil Barrada

Al HasaneArabi

AdelFartakh

AzizAmahjour